

Договір укладено в Глівіце від між:

Асоціацією GTW у Глівіце (44-100) за адресою вул. Zwycięstwa 1/1, внесена до Національного судового реєстру (районний суд м. Глівіце, 10-та господарська палата Національного судового реєстру) за номером 0000203503, REGON: 278238460, NIP: 6312417032

представлена:

Головою правління – Даріушем Опока

далі «**Організатор**»

і (ПІБ)

..... - законний опікун дитини
(ПІБ).....

проживає:

далі «**Заявник**»,

який звучить так:

§1

Загальні правила

1. Організатор «Gliwickie Lato w Mieście 2022» – Асоціація GTW з м. Глівіце за адресою: вул. Zwycięstwa 1/1.
2. У договорі визначено умови проведення «Gliwickie Lato w Mieście 2022» 2022 року для дітей, організованого Асоціацією GTW.
3. Інформаційне зобов'язання додається як додаток 1 до цього договору.
4. Кваліфікаційна картка додається як додаток 2 до цього договору.
5. Заявник заявляє, що є законним опікуном Учасника та погоджується на участь Учасника в «Gliwickie Lato w Mieście 2022».
6. Денні табори проводяться в Arena Orkana, вул. Orkana 8, 44-100 Gliwice, 25-29 липня 2022 року.
7. Погодинна програма дня:
07:45 - 08:30 збори дітей, невимушені ігри, інтеграція
08:30 - 09:00 сніданок
09:00 - 11:00 програмні заняття I
11:00 - 11:30 обід
11:30 - 13:00 програмні заняття II
13:00 - 14:00 обід, відпочинок
14:00 - 15:30 анімація та підвечірок
15:30 - 16:15 час щоб забрати дітей
8. У таборі з денним перебуванням можуть брати участь лише діти 7-12 років.

9. Умовою для запуску денного табору є збір не менше 5 учасників на зміну. Якщо мінімальна кількість Учасників не буде зібрана і проведення скасовано, Організатор негайно повідомить Заявника електронною поштою або по телефону. В особливих випадках Організатор може прийняти рішення про початок занять для меншої або більшої групи людей.
10. Організатор залишає за собою право скасувати денний табір з незалежних від нього причин.
11. Ця угода також є регламентом проведення таборів денного перебування в «Gliwickie Lato w Mieście 2022»

§2

Реєстрація та оплата

1. Реєстрацію на «Gliwickie Lato w Mieście 2022» необхідно здійснити, заповнивши реєстраційну форму, доступну на веб-сайті: www.gtwgliwice.pl/wakacje-2022
2. Заявник зобов'язується сплатити всю суму в розмірі 150,00 злотих брутто за 7 днів до перебування.
3. Табори денного перебування для українських дітей (біженців війни) безкоштовні. Умовою для звільнення від оплати є працевлаштування хоча б одного із батьків/опікунів. Ви повинні надіслати Організатору скан договору або скан довідки, виданої роботодавцем, та скан паспорта разом із стороною, яка підтверджує перетин кордону після 24.02.2022. Оригінали необхідно надати Організатору для ознайомлення.
4. У вартість входить:
 - a. 8-годинний нагляд кваліфікованих опікунів,
 - b. художні заняття, екскурсії (вхідні квитки),
 - c. гаряча їжа (обід), закуски, напої (чай, вода),
 - d. групове страхування від нещасних випадків,
 - e. всі види матеріалів, необхідних для проведення занять,
 - f. гаджети в кінці денного табору.
5. Плата за «Gliwickie Lato w Mieście 2022» приймається банківським переказом на такий банківський рахунок:

Асоціація GTW, вул. Zwycięstwa 1/1, 44-100 Gliwice

Bank Pekao SA 69 1240 1343 1111 0010 6779 4493

6. Своєчасна оплата та повернення заповненої кваліфікаційної картки є умовою забезпечення дитини місцем у таборах з денним перебуванням.
7. Заявник має право відмовитися від договору. Заявку про звільнення необхідно подати в письмовій формі електронною поштою на адресу stowarzyszeniegtw@gmail.com не пізніше ніж за 7 днів до початку перебування.
8. Заявник несе такі витрати у разі відмови від договору:
 - a. у разі припинення участі в літніх таборах з будь-якої причини, внесок не повертається,
 - b. у разі дисциплінарного відсторонення учасника від семінару, внесок не повертається,
 - c. у разі перерви в таборі з денним перебуванням за станом здоров'я, Організатор відшкодовує 50% від загальної кількості невикористаних днів.

§3

Умови участі

1. Учасник зобов'язується дотримуватись умов договору та правил охорони праці, а також неухильно виконувати вказівки вихователів.

2. Організатор залишає за собою право негайно розірвати договір, не спричиняючи фінансових відшкодувань Заявнику, якщо Учасник істотно порушив або постійно порушує встановлений порядок проведення семінарів, загрожує його виконанню або перешкоджає іншим учасникам нормально користуватися послугами.
3. Заявник несе фінансову відповідальність за будь-які збитки, заподіяні Учасником.
4. Організатор не відшкодовує будь-які витрати за послуги, не використані з провини Заявника або Учасника.
5. Діти з ознаками захворювання (нежить, кашель, біль у горлі, біль у животі тощо) не можуть брати участь у заняттях, якщо опікун виявить у дитини симптоми інфекції, батьки/опікуни зобов'язані забрати дитину. негайно. Якщо контакту не буде, викличуть санітарну службу.
6. Учасник денного табору зобов'язаний дотримуватись правил і норм, що діють на «Orkan Arena», місцях виконання програми, сумлінно виконувати вказівки вихователів.
7. Організатор забезпечує догляд з 8.00 до 16.00. Батьки (опікуни) несуть відповідальність за безпечний шлях до закладу та назад, а також за своєчасний прийом (до 8:30) та забирання дітей (до 16:00).
8. Учасникам денного табору заборонено:
 - a. самовільний вихід з Orkan Arena або групи (у разі екскурсії),
 - b. самовільне віддалення від групи під час поїздок за межі Orkan Arena,
 - c. знищення обладнання на Orkan Arena та її околицях.
9. Учасник денного табору має право:
 - a. Використовувати все обладнання, призначене для використання учасниками за згодою вихователя,
 - b. вносити власні ідеї до реалізованої програми,
 - c. брати участь у всіх заходах, організованих у рамках семінарів.
10. Під час перебування учасник повинен мати:
 - a. шкільний квиток та/або картка ШКУР,
 - b. зручний одяг, який може забруднитися під час фізичних навантажень,
 - c. змінне взуття, додатковий одяг для зміни.
11. Учасник повинен бути одягнений відповідно до погоди.

§4

Відповідальність організатора

1. Про табори з денним перебуванням повідомляється Управлінню освіти.
2. Вихователі таборів з денним перебуванням докладають усіх зусиль, щоб створити дітям якомога більше умов для активного відпочинку та організувати вільний час у приємній та творчій формі.
3. Організатор забезпечує проведення занять з дотриманням правил охорони праці та санітарного режиму. Перед початком занять учасники будуть ознайомлені з діючими правилами.
4. Організатор не несе відповідальності за втрачені або пошкоджені речі (мобільні телефони, портативне електронне обладнання, гроші та цінності), за винятком грошей та речей, переданих на зберігання вихователю. Діти не повинні носити з собою електронні пристрої (телефон, планшет, розумний годинник тощо), якщо в цьому немає необхідності.

Організатор

Заявник

ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.

Ми хотіли б повідомити вас про обсяг і цілі, для яких ми обробляємо ваші персональні дані, і перш за все про ваші права. Відповідно до ст. 13 і 14 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/ 46 / ЄС, Офіційний журнал ЄС, L 119/1 від 4 травня 2016 р., ми хочемо повідомити вам, що:

1. Адміністратором ваших персональних даних є: Асоціація GTW із зареєстрованим офісом у Глівіце за адресою: вул. Ринек 4-5, NIP: 6312417031.
2. Інспектор персональних даних: Даріуш Опока, телефон: 500 170 516, електронна пошта: d.opoka@gtwgliwice.pl
3. Цілі обробки персональних даних: укладання та правильне виконання договору на проведення денного табору
4. Персональні дані можуть зберігатися протягом 10 років після закінчення терміну дії договору на проведення денного табору.
5. Персональні дані можуть надаватися організаціям, які надають послуги з кадрів, бухгалтерського обліку, ІТ та маркетингу Асоціації GTW.
6. Особливу категорію персональних даних становлять персональні дані про здоров'я дитини, яка бере участь у заняттях; надання цих даних має місце лише для належного виконання договору Асоціацією GTW шляхом визначення обставин, пов'язаних зі здоров'ям дитини, які можуть вплинути на її участь у заняттях.
7. Ви маєте право на:
 1. запити Адміністратора на доступ до його персональних даних,
 2. запити Адміністратора на виправлення своїх даних,
 3. прохання Адміністратора видалити або обмежити обробку його даних, якщо Адміністратор не має законних підстав для їх подальшої обробки,
 4. відкликати згоду на обробку персональних даних у будь-який час,
 5. подати скаргу до контролюючого органу.

Надання персональних даних є умовою для укладання договору про проведення занять для дітей, у разі ненадання персональних даних укласти цей договір буде неможливо.